

# Fünf kleine Diesel im Vergleich

130

# Auto Bild



Citroën AX 14 RD



Ford Fiesta 1.8 D C

## Welches Auto

Die Antwort gibt ein ungewöhnlicher Test: Wie weit kommen die fünf Diesel mit Kraftstoff für 20 Mark? Seite 6

Nr. 30 · 24. Juli 1989

# wird Spar-Weltmeister?



Opel Corsa 1.5 D Swing



Peugeot 205 XLD



VW Polo CL D

## NEUE AUTOS schon gefahren



**Volvo 480 als Cabrio**  
Noch ist der bildschöne Viersitzer nur ein Prototyp. Warum Seite 20



**Mercedes 190 „Sportline“**  
Tuning für den Baby-Benz jetzt auch ab Werk. Ob es lohnt Seite 22

## Ärger um Kat-Autos!

**Kunden klagen: Saubere Modelle kaum zu kriegen**  
Woran es liegt, daß viele Hersteller nicht liefern können Seite 4

## Unfallfrei gefahren?

**Wieviel die Versicherung jetzt an Sie zurückzahlt**  
Und was Sie beachten müssen, damit Sie zu Ihrem Geld kommen Seite 24

## Formel 1 in Deutschland

Vorschau auf den Start zum Großen Preis in Hockenheim Seite 36

# NEUE AUTOS schon gefahren

# Volvos offenes



Ab 1991 in Serie: das Volvo 480 ES Cabrio. Hier der Prototyp von EBS

**Auch wenn sie es noch nicht zugeben: Volvo baut wieder ein Cabriolet. Auto Bild hat es sogar schon gefahren**

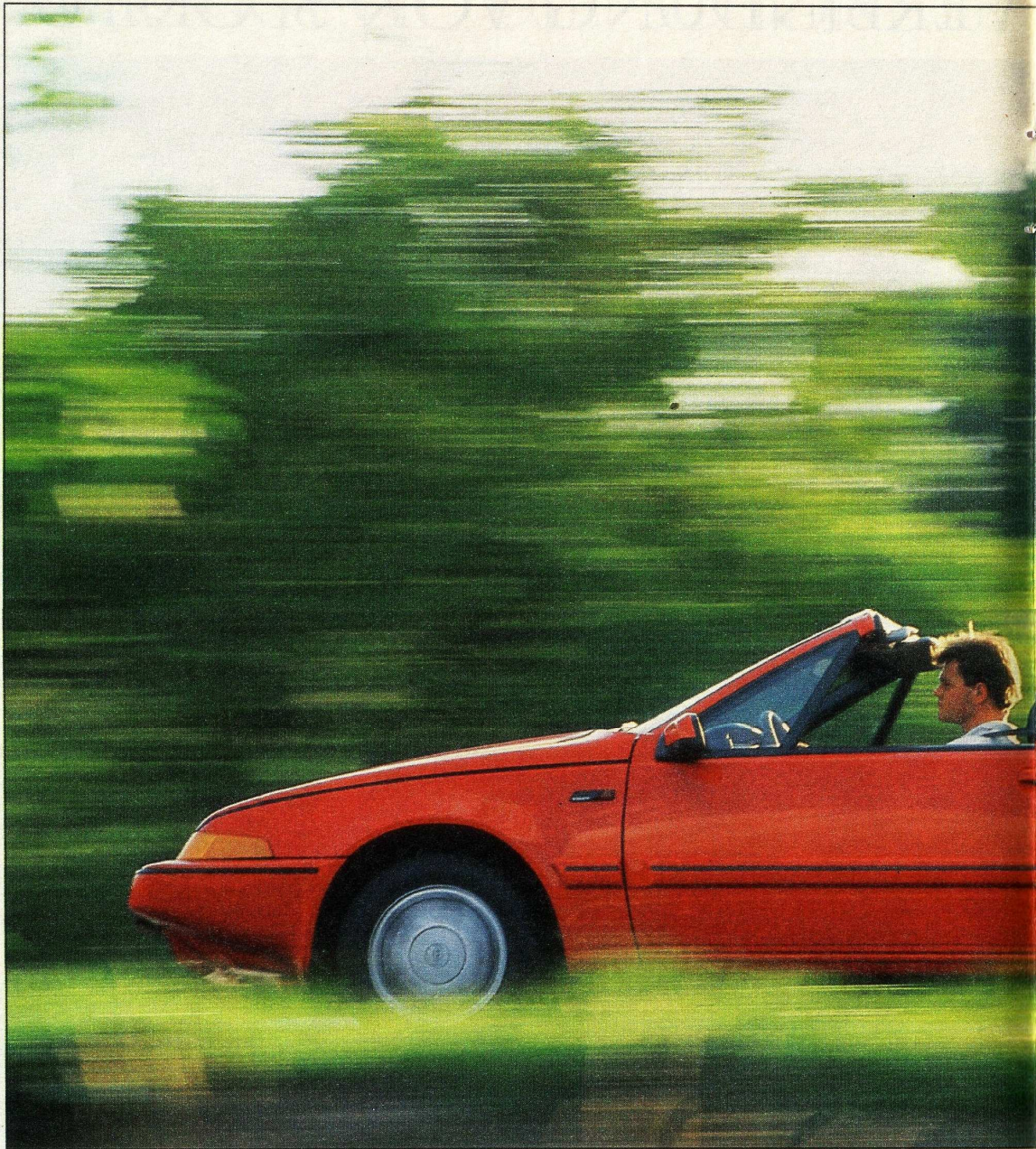
**A**lles ist möglich! Auf die Frage nach den Cabrio-Plänen gibt sich Volvo offiziell immer noch geheimnisvoll. Doch wenn Sie diese Zeilen gelesen haben, dann wissen Sie: Das Projekt 480 ES Cabriolet läuft längst auf vollen Touren. Und wie stets gehen die Schweden dabei auf Nummer Sicher.

Von Tomas Hirschberger

Gleich zwei Prototypen drehen nämlich bereits ihre Testrunden. Der eine unter der Sonne Kaliforniens, entwickelt vom weltgrößten Auto-Aufschneider ASC (American Sunroof Company, baut auch das Porsche 944 S2 Cabrio), der andere vor den Toren Brüssels, in Szene gesetzt von EBS (Ernst Berg Systems) – und erstmals begleitet von *Auto Bild*.

Was sofort auffällt: Nach dem schnittigen 480er-Cabrio verdrehen sich viele Menschen den Kopf. Vereinzelt wurde ich sogar gefragt, ob dies ein neues, kleines Ferrari-Cabriolet sei. Wenn das kein Lob an die Adresse von EBS ist. Allerdings zeigt der Prototyp lediglich die halbe Wahrheit. In Serie darf er nur mit einem zusätzlichen starren Überrollbügel gehen. Hier bleibt Volvo sich lieber selbst treu. Nach dem Motto: Erst die Sicherheit und dann die Optik. Und ein schwenkbarer Bügel à la Mercedes SL ist in dieser Klasse noch zu teuer.

Im Gegensatz zur zweiseitigen ASC-Studie bleibt der Belgier auch als Cabrio ein echter Viersitzer – wie es Volvo im Lastenheft gefordert hat. Ebenso lassen sich die Rücksitzlehnen weiterhin umklappen. An der Karosserie gibt es trotzdem noch einiges zu tun. Und obwohl die Stabilität – so die interne Volvo-Meinung – schon wesentlich besser ist als beim ASC-Cabrio: Während der Fahrt zitterte der handgefertigte



Prototyp doch deutlich spürbar. Dafür wird den vorderen Insassen kaum ein Haar gekrümmt. Die flache Frontscheibe spannt sich wie ein Schutzschild über die Köpfe, der Sturm peinigt nur die Hinterbänker.

Die Verdeckkonstruktion ist aufwendig, stimmt im Detail jedoch ebenfalls noch nicht ganz mit dem späteren Se-

rienprodukt überein. Momentan wird das zusammengefaltete Verdeck hinter den Rücksitzen nämlich nur mit einer Persenning abgedeckt. Später soll es dann – nach dem Vorbild des BMW-3er-Cabriolets – unter einer festen Kunststoffklappe unsichtbar verschwinden. Das Öffnen und Schließen der gefütterten Stoffkapuze erfolgt übrigens auf Knopfdruck automatisch. Allein die zwei Spannverschlüsse am Fensterrahmen müssen jeweils von Hand umgelegt werden.

Im Motorenangebot ändert sich nichts. Die drei bekannten, von Renault angekauften 1,7-Liter-Vierzylinder-Aggregate (95, 109 oder 120 Turbo-PS) stehen zur Wahl. Gebaut wird das Cabrio in Born bei der holländischen Tochter Volvo Car BV, wo bereits das 480 ES Coupé und die 440er-Limousine vom Band laufen. Angestrebte Jahresproduktion: 1500 Fahrzeuge. Der Preis für die offene Turboversion wird bei zirka 50 000 Mark erwartet.

Ach ja, Ort und Zeitpunkt der Premiere sind auch schon fest im Volvo-Terminkalender notiert: RAI-Motorshow, Amsterdam, Februar 1991.

## Guter Ruf lockt auch den Konkurrenten an



EBS-Chef Ernst Berg (43) vor seiner neuesten Schöpfung. Bekannt wurde der kleine, aber feine EBS-Betrieb (60 Angestellte) bei Brüssel durch die Produktion des Renault-5-Cabriolets. Zweites Standbein ist seit jeher die Prototypen-Entwicklung. Gerade auf diesem Sektor haben sich die Belgier einen guten Ruf erworben. Grund genug für den amerikanischen Cabrio-Riesen ASC, mit EBS zusammenzuarbeiten. Noch 1989 steigen sie mit einer 50prozentigen Beteiligung bei den Belgiern ein. Künftig soll EBS einen Teil der ASC-Entwicklungen für Europa übernehmen.



Mit geschlossenem Verdeck verliert das 480 ES Cabrio etwas an Eleganz. Die gefütterte Stoffhaube schließt sich auf Knopfdruck elektrisch, verriegelt wird sie anschließend per Hand. Rechts: Auch als Cabriolet bleibt der 480 ES ein echter Viersitzer, die Lehnen der Rücksitze lassen sich einzeln umklappen



# Geheimnis

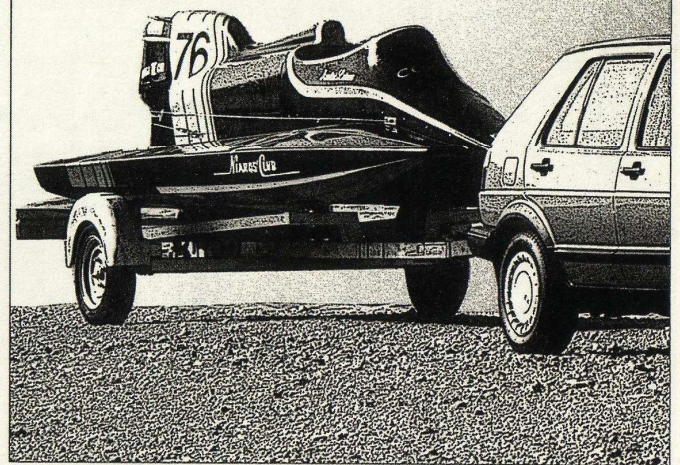
Wie ein Schutzschild leitet die extrem schräge Frontscheibe den Fahrtwind über die Köpfe der vorderen Passagiere. Auf den hinteren Plätzen gerät eine Ausfahrt im Volvo 480 ES Cabriolet hingegen zu einem stürmischen Erlebnis



Fotos: Andreas Lindlahr



Insbesondere von hinten wirkt das 480 ES Cabrio gelungen. Der geplante Überrollbügel hätte die sehr harmonische Linie allerdings etwas zerstört



## Das Zubehör, das immer zieht.

Original Zubehör Anhängerkupplungen – paßgenau für jedes Volkswagen- und Audi-Modell – gibt's bei Ihrem V.A.G Partner komplett mit Einbau, TÜV-Abnahme und Eintrag in die Kfz-Papiere. Ein aktuelles Angebot, nicht nur für die Urlaubsreise!

**V.A.G Zubehör Service** 

## So praktisch wie ein großer Kleinwagen...



... und so rasant wie die nächste Autogeneration.

Und mit genau der richtigen Mischung von Redaktion und Anzeigen. Das ist AUTO-BILD! Denn beides – Redaktion und Anzeigen – sind für lebendige, sachliche Informationen rund ums Auto gleich wichtig. Es lohnt sich, AUTO-BILD gründlich zu lesen. Von der ersten bis zur letzten Seite!

**Auto Bild**

.....für jeden, der Auto fährt.

## Mantzel macht Dampf!

**Katalog**  
1989

Schicken Sie mir den neuen Mantzel-Farb-Katalog! Nur DM 10,- (Scheck)

Name

Straße

Ort

**mantzel** OPPEL TUNING

4200 Oberhausen · Zum Eisenhammer 3  
50 0208/24076

